



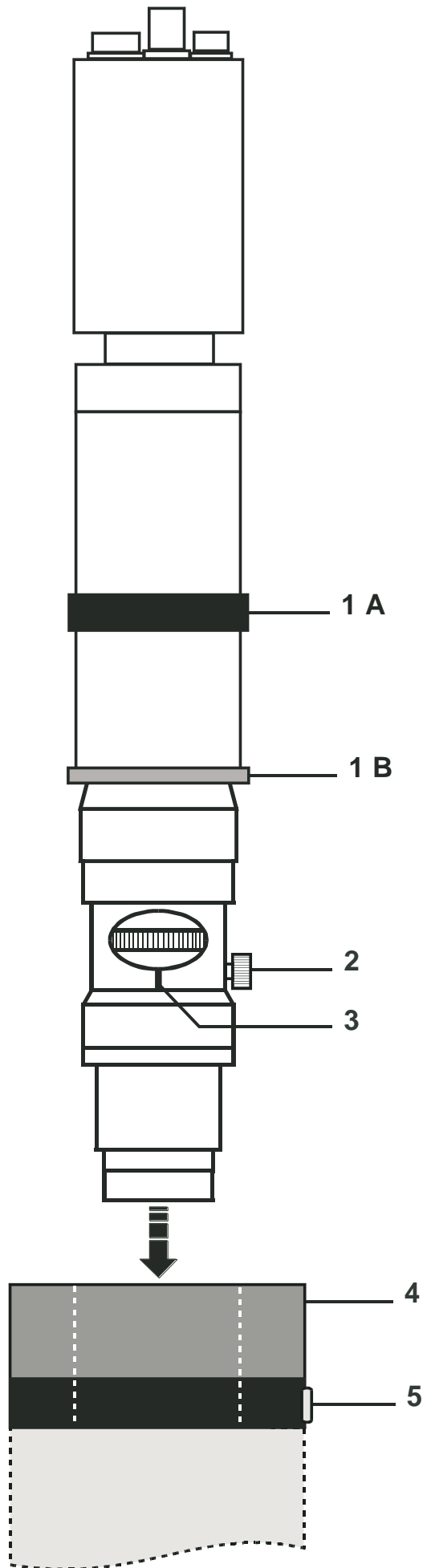
Bedienungsanleitung • Mode d'emploi • Instruction

OptiMIC

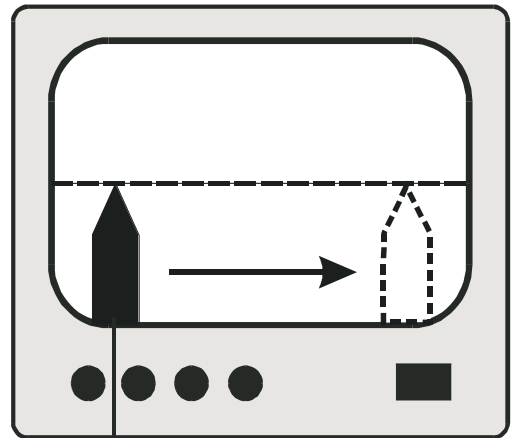


Aufbau der Zoom-Optik
Mise en place de l'optique zoom
Mounting of the zoom-optics

Z1 / Z2
(DETENT + MOD. II)

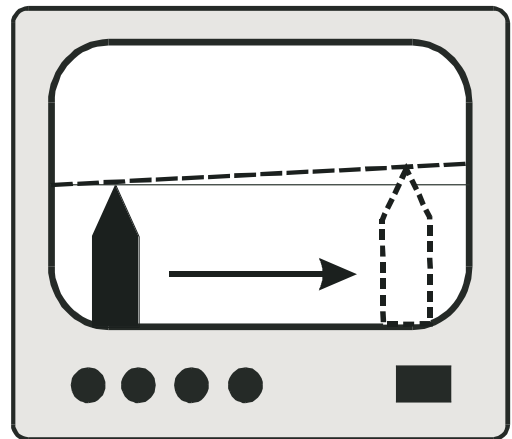


Pos. 1



Prüfspitze
 Pointe de référence
 Test-lead point

Pos. 2



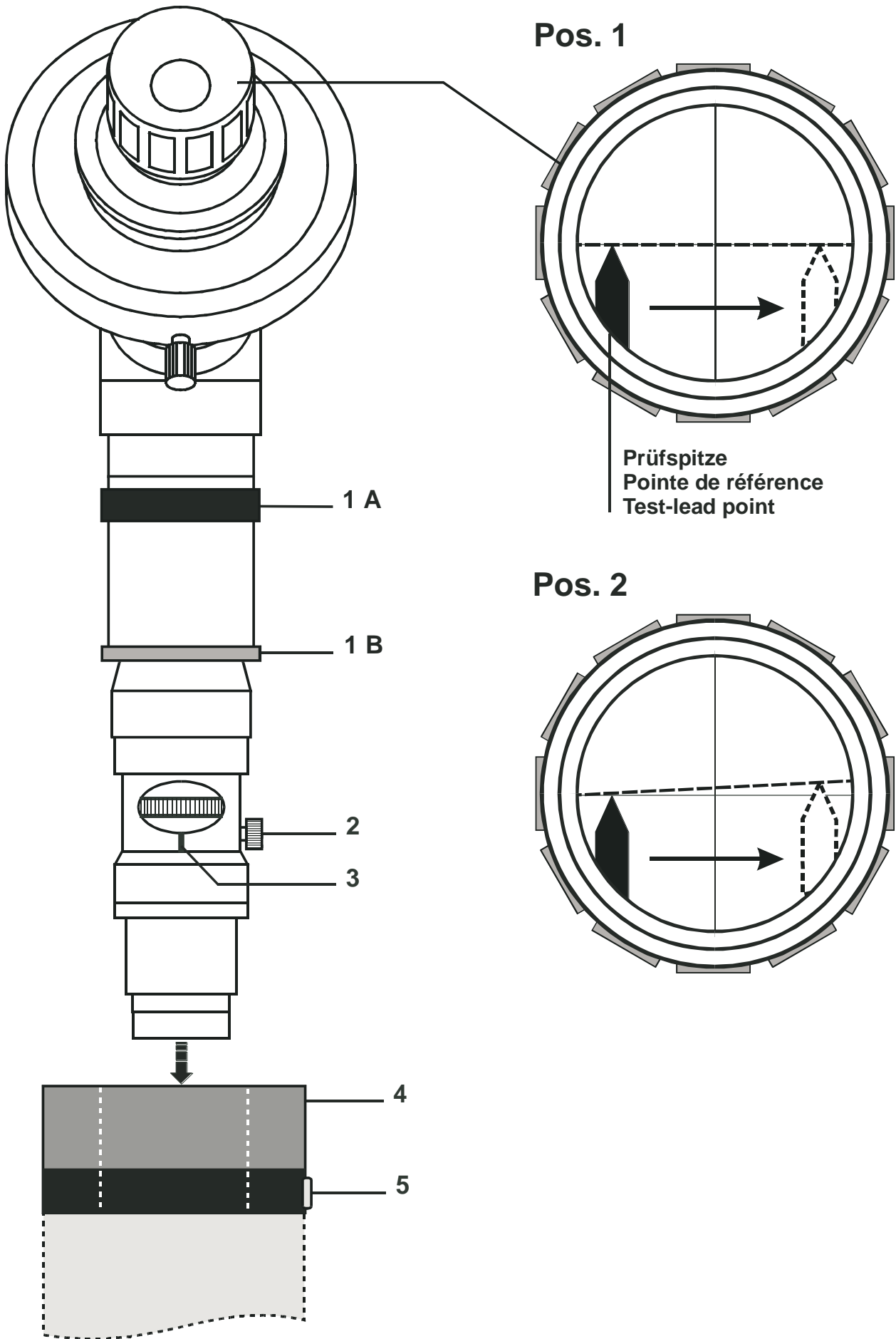
- A) Schraube (5) der Befestigungsbride am Vertikalträger des Grundgerätes (4) lösen.
- B) Schraube (2) der Zoom-Optik komplett herausschrauben.
- C) Zoom-Optik bis zum Anschlagring (1A oder 1B, je nach Ausführung) in die Aufnahme des Vertikalträgers des Grundgerätes (4) einführen.
- D) Markierung (3) nach vorne richten und Schraube (5) anziehen.
- E) Schraube (2) einschrauben und leicht anziehen.

Ausrichten der Zoom-Optik:

- F) Zoom auf die kleinste Vergrößerung einstellen.
- G) Eine Prüfspitze (Pos. 1) auf der linken Seite der horizontalen Linie des Bildschirmes ausrichten.
- H) Die Prüfspitze (Pos. 1) nach rechts bewegen.
 - Befindet sich die Prüfspitze exakt auf der horizontalen Linie (Pos. 1), ist die Zoom-Optik korrekt ausgerichtet.
Befindet sich aber die Prüfspitze **ober- oder unterhalb** der horizontalen Linie (Pos. 2), wie folgt vorgehen:

Korrigieren des **Fehlers:**

- a) Schraube (5) leicht lösen, Zoom-Optik nach links oder rechts auf die horizontale Linie ausrichten, Schraube (5) anziehen.
- b) Punkt "G" und "H" wiederholen bis sich die Prüfspitze exakt auf der horizontalen Linie bewegt (Pos. 1).



- A) Schraube (5) der Befestigungsbride am Vertikalträger des Grundgerätes (4) lösen.
- B) Schraube (2) der Zoom-Optik komplett herausschrauben.
- C) Zoom-Optik bis zum Anschlagring (1A oder 1B, je nach Ausführung) in die Aufnahme des Vertikalträgers des Grundgerätes (4) einführen.
- D) Markierung (3) nach vorne richten und Schraube (5) anziehen.
- E) Schraube (2) einschrauben und leicht anziehen.

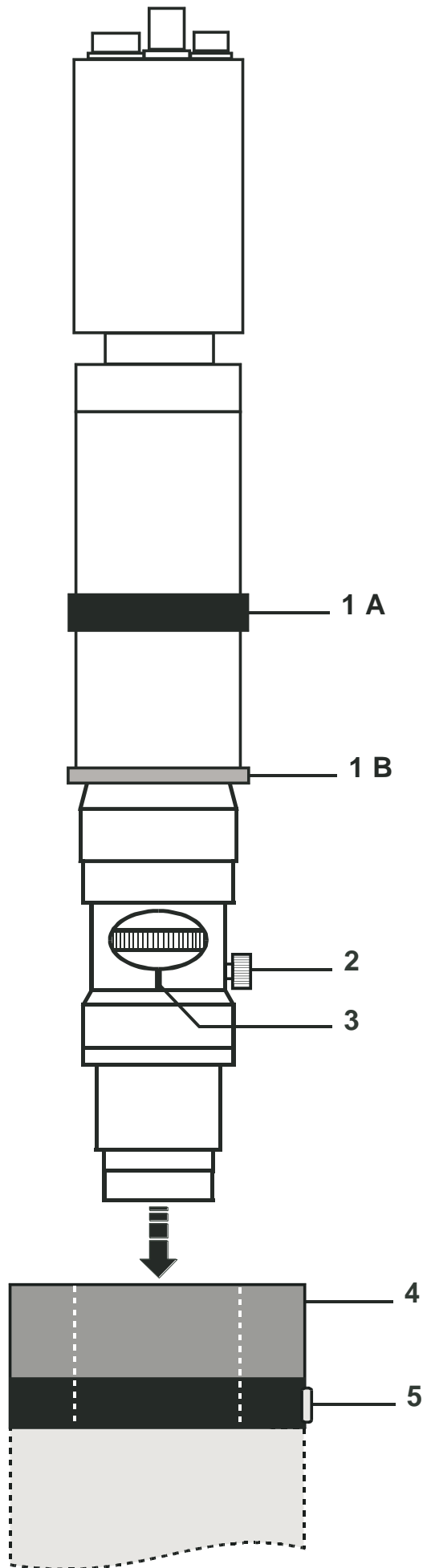
Ausrichten der Zoom-Optik:

- F) Zoom auf die kleinste Vergrößerung einstellen.
- G) Eine Prüfspitze (Pos. 1) auf der linken Seite der horizontalen Linie des Fadenkreuzes ausrichten.
- H) Die Prüfspitze (Pos. 1) nach rechts bewegen.
 - Befindet sich die Prüfspitze exakt auf der horizontalen Linie (Pos. 1), ist die Zoom-Optik korrekt ausgerichtet.
Befindet sich aber die Prüfspitze **ober- oder unterhalb** der horizontalen Linie (Pos. 2), wie folgt vorgehen:

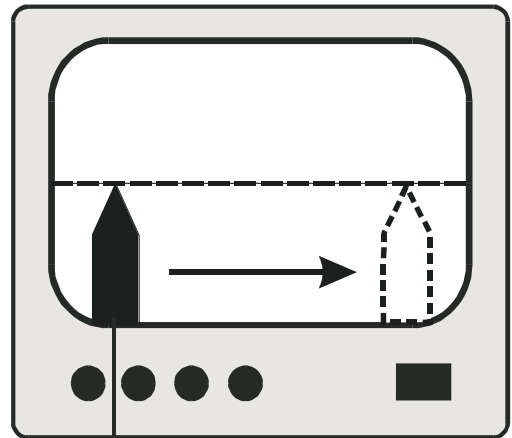
Korrigieren des **Fehlers**:

- c) Schraube (5) leicht lösen, Zoom-Optik nach links oder rechts auf die horizontale Linie ausrichten, Schraube (5) anziehen.
- d) Punkt "G" und "H" wiederholen bis sich die Prüfspitze exakt auf der horizontalen Linie bewegt (Pos. 1).

**Eventuelle Zentrierung des Winkelmesskopfes, siehe Anleitung
"Mikroskop mit Winkelmesser"**

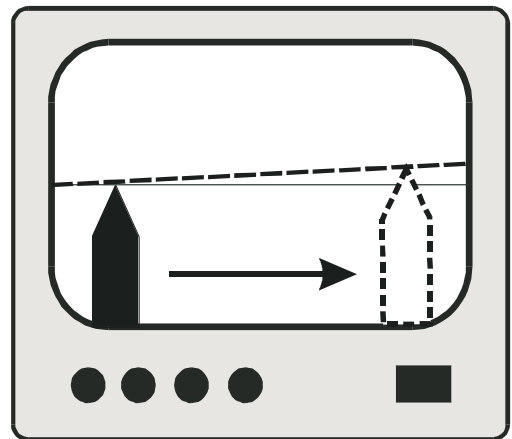


Pos. 1



Prüfspitze
 Pointe de référence
 Test-lead point

Pos. 2



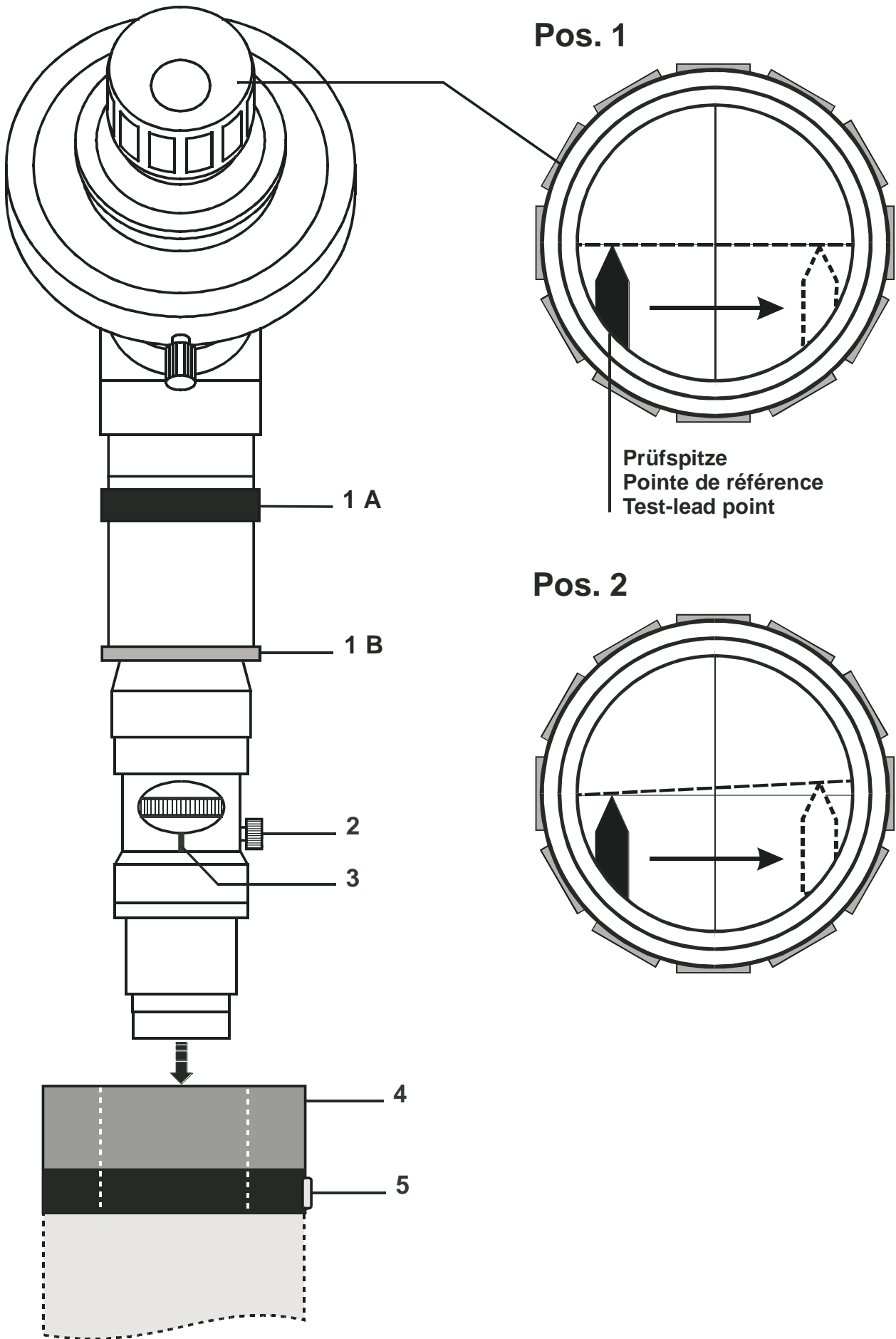
- A) Desserrer la vis (5) de fixation sur le support vertical de la base (4).
- B) Sortir complètement la vis (2) sur l'optique zoom.
- C) Monter l'optique zoom jusqu'à la butée de la bague (1A ou 1B, suivant l'exécution), du support vertical de la base (4).
- D) Positionner le repère (3) sur le devant, serrer la vis (5).
- E) Revisser la vis (2) sans serrer.

Aligner l'optique zoom:

- F) Régler le grossissement du zoom au minimum.
- G) Aligner une pointe de référence (Pos. 1) sur la ligne horizontale de l'écran. Commencer de préférence par le côté gauche.
- H) Déplacer la pointe de référence (Pos. 1) à droite.
 - L'optique zoom est alignée correctement si la pointe de référence reste exactement sur la ligne horizontale (Pos.1).
Si la pointe de référence se trouve **en dessous ou au-dessus** de la ligne horizontale (Pos. 2), procéder comme suit:

Corriger la faute:

- a) Desserrer légèrement la vis (5), aligner l'optique zoom à gauche ou à droite sur la ligne horizontale, serrer la vis (5).
- b) Répéter les points "G" et "H" jusqu'à ce que la pointe de référence reste exactement sur la ligne horizontale (Pos. 1).



Microscope: Mise en place de l'optique zoom Z1 / Z2 (Detent + Mod. II)

- A) Desserrer la vis (5) de fixation sur le support vertical de la base (4).
- B) Sortir complètement la vis (2) sur l'optique zoom.
- C) Monter l'optique zoom jusqu'à la butée de la bague (1A ou 1B, suivant l'exécution), du support vertical de la base (4).
- D) Positionner le repère (3) sur le devant, serrer la vis (5).
- E) Revisser la vis (2) sans serrer.

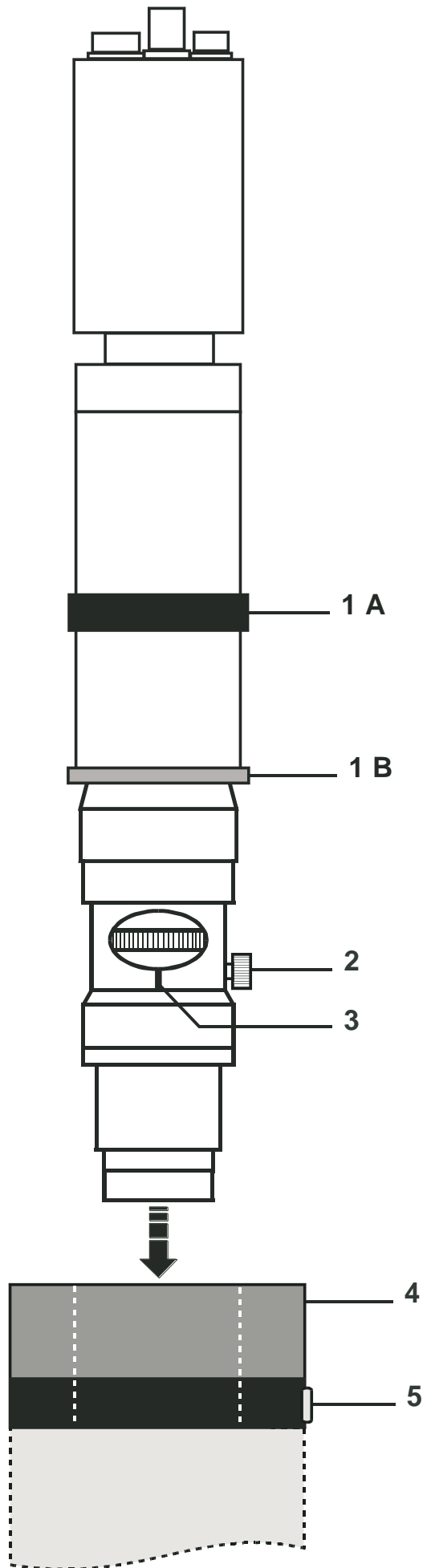
Aligner l'optique zoom:

- F) Régler le grossissement du zoom au minimum.
- G) Aligner une pointe de référence (Pos. 1) sur la ligne horizontale de la croix du réticule. Commencer de préférence par le côté gauche.
- H) Déplacer la pointe de référence (Pos. 1) à droite.
 - L'optique zoom est alignée correctement si la pointe de référence reste exactement sur la ligne horizontale (Pos.1).
Si la pointe de référence se trouve **en dessous ou au-dessus** de la ligne horizontale (Pos. 2), procéder comme suit:

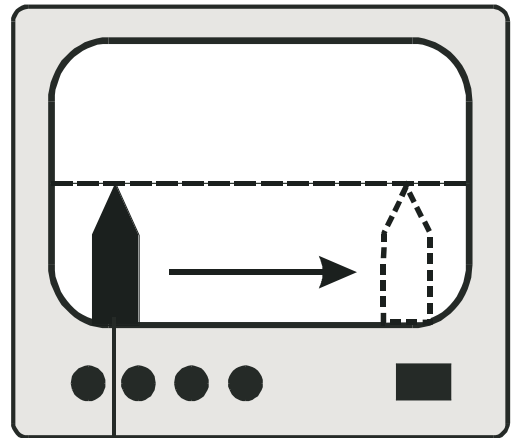
Corriger la faute:

- c) Desserrer légèrement la vis (5), aligner l'optique zoom à gauche ou à droite sur la ligne horizontale, serrer la vis (5).
- d) Répéter les points "G" et "H" jusqu'à ce que la pointe de référence reste exactement sur la ligne horizontale (Pos. 1).

**Pour le recentrage éventuel du goniomètre, voir le mode d'emploi
"Microscope avec goniomètre"**

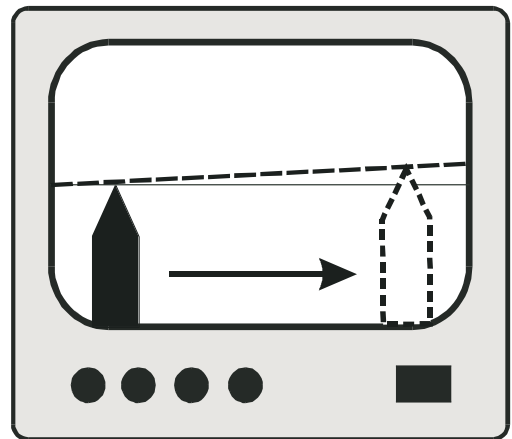


Pos. 1



Prüfspitze
 Pointe de référence
 Test-lead point

Pos. 2



Video: Mounting of the zoom-optic Z1 / Z2 (Detent + Mod. II)

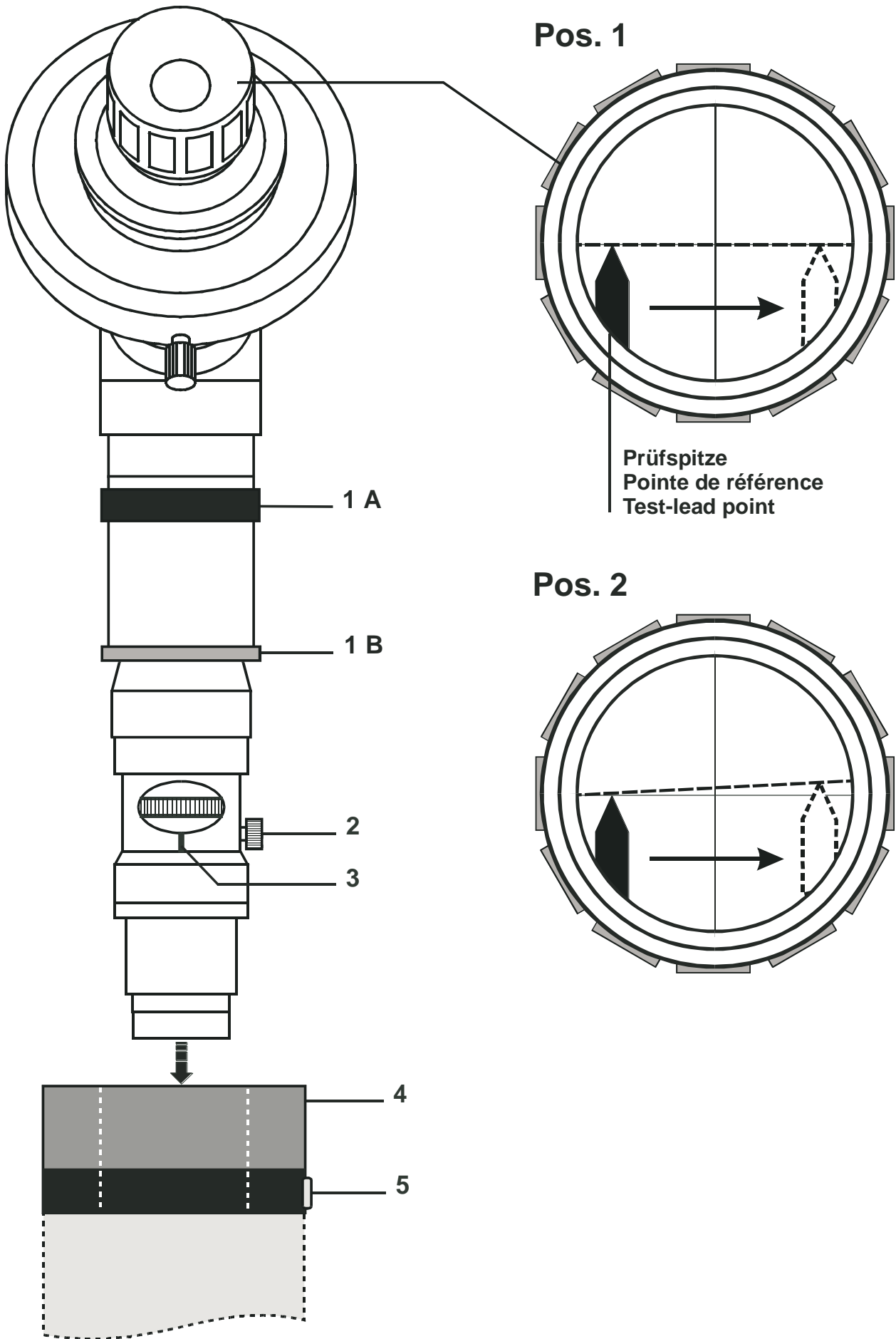
- A) Unscrew the screw (5) of the fixing clamp on the vertical holder of the base (4).
- B) Unscrew and take off the screw (2) from the zoom-optic.
- C) Introduce the zoom-optic in the vertical holder of the base (4) to the stop ring (1A or 1B, depending on the execution).
- D) The stroke-mark (3) has to be in front, tighten the screw (5).
- E) Screw in the screw (2) and tighten it a little.

Align the zoom-optic:

- F) Adjust the zoom on the minimum magnification.
- G) Align a test-lead point (Pos. 1) on the horizontal line of the screen. Begin preferably with the left side.
- H) Move the test-lead point to the right side (Pos. 1).
 - Is the test-lead point still exactly on the horizontal line (Pos.1), the zoom-optic is aligned correctly.
If the test-lead point is **above or below** the horizontal line (Pos. 2), make the following steps:

Adjust the fault:

- a) Unscrew the screw (5) a little, move the zoom-optic to the left or right side for adjust the horizontal line, tighten the screw (5).
- b) Repeat the points "G" and "H" till the test-lead point moves exactly on the horizontal line (Pos. 1).



Microscope: Mounting of the zoom-optic Z1 / Z2 (Detent + Mod. II)

- A) Unscrew the screw (5) of the fixing clamp on the vertical holder of the base (4).
- B) Unscrew and take off the screw (2) from the zoom-optic.
- C) Introduce the zoom-optic in the vertical holder of the base (4) to the stop ring (1A or 1B, depending on the execution).
- D) The stroke-mark (3) has to be in front, tighten the screw (5).
- E) Screw in the screw (2) and tighten it a little.

Align the zoom-optic:

- F) Adjust the zoom on the minimum magnification.
- G) Align a test-lead point (Pos. 1) on the horizontal line of the crosswire. Begin preferably with the left side.
- H) Move the test-lead point to the right side (Pos. 1).
 - Is the test-lead point still exactly on the horizontal line (Pos.1), the zoom-optic is aligned correctly.
If the test-lead point is **above or below** the horizontal line (Pos. 2), make the following steps:

Adjust **the fault**:

- c) Unscrew the screw (5) a little, move the zoom-optic to the left or right side for adjust the horizontal line, tighten the screw (5).
- d) Repeat the points "G" and "H" till the test-lead point moves exactly on the horizontal line (Pos. 1).

**For an eventual recentering of the goniometer, see the instruction
"Microscope with goniometer"**



Besuchen Sie uns • Visit us at • Visitez notre site



www.marcel-aubert-sa.ch